

## COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

## VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Commission siégeant sections réunies  
Séance du 25 juin 1970.

Verenigde vergadering van de afdelingen  
Zitting van 25 juni 1970.

Présents: Monsieur [REDACTED] Président-Voorzitter,  
Aanwezig: Monsieur [REDACTED] Vice-Président,

Monsieur [REDACTED] Vice-Président,

De Heer [REDACTED] Ondervoorzitter,

Section française: Messieurs [REDACTED] membres  
effectifs,

Monsieur [REDACTED] membre suppléant,

Nederlandse Afdeling: De Heren [REDACTED] vaste  
leden,

Secrétaire: Monsieur [REDACTED], Inspecteur Général ff.,

Secrétaris: De Heer [REDACTED] Inspecteur-Generaal.

N.3020

La Commission permanente de Contrôle  
linguistique,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Vu la requête du 27 novembre 1969,  
complétée par lettre du 2 juin 1970, par  
laquelle le Ministre des P.T.T. sollicite  
l'avis de la Commission permanente de  
Contrôle linguistique (C.P.C.L.), au sujet  
d'un projet d'arrêté royal, déterminant  
les grades des agents de la Régie du Télé-  
graphe et du Téléphone (R.T.T.) qui cons-  
tituent un même degré de la hiérarchie;

Gelet op het verzoek van 27 novem-  
ber 1969, aangevuld bij brief van 2 juni  
1970, waarbij de Minister van P.T.T. de  
Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.)  
om advies verzoekt betreffende een ontwerp  
van koninklijk besluit tot vaststelling van  
de graden van de personeelsleden van de Re-  
gie van Telegrafie en Telefonie (R.T.T.)  
die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Vu les articles 60, §1er et 61, §§2 et 5 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.);

Considérant que dans l'article 1er du projet, il est renvoyé à l'arrêté ministériel du 22 mars 1967, relatif à la répartition hiérarchique des agents de la R.T.T. en niveaux et en rangs; que ledit arrêté ministériel ne reprend pas tous les grades existant actuellement à la R.T.T.; qu'il est souhaitable, dès lors, afin d'éviter des contestations, de supprimer la référence à l'arrêté ministériel du 22 mars 1967;

Considérant que le projet déroge aux dispositions de l'arrêté royal I du 30 novembre 1966 en ce sens que la R.T.T. répartit ses rangs en des degrés autres que ceux prévus à l'arrêté royal susmentionné et élabore ainsi une hiérarchie qui lui est propre;

Considérant qu'une répartition uniforme des mêmes rangs dans les mêmes degrés est souhaitable et indispensable pour toute l'administration belge, afin de prévenir des malentendus, des contestations et des complications; que cela ressort notamment de la circulaire du 27 avril 1967 des Ministres de l'Intérieur et de la Fonction Publique, qui prévoit que, pour la fixation des degrés de la hiérarchie pour les fonctionnaires auxquels l'arrêté royal I du 30 novembre n'est pas applicable; il faut cependant s'inspirer des règles prévues au dit arrêté royal (voir également avis C.P.C.L. n°s 2122, 2105, et 2245);

Considérant que le texte de l'article 2 du projet traite de "l'agent" tandis que l'arrêté royal I du 30 novembre répartit les grades et non les agents; que le texte de l'article 2 doit être adapté en ce sens;

Gelet op de artikelen 60, § 1, en 61, §§ 2 en 5, van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.);

Overwegende dat in artikel 1 van het ontwerp verwezen wordt naar het ministerieel besluit van 22 maart 1967 betreffende de hiërarchische indeling van de graden der personeelsleden van de R.T.T. in niveaus en rangen; dat in dit ministerieel besluit niet alle graden zijn opgenomen die thans bij de R.T.T. bestaan; dat het derhalve, ten einde oetwisting te vermijden, wenselijk is die verwijzing naar het ministerieel besluit van 22 maart 1967 te schrappen;

Overwegende dat het ontwerp afwijkt van de bepalingen van het koninklijk besluit I van 30 november 1966 in die zin dat de R.T.T. zijn rangen indeelt in andere trappen dan die bepaald bij evenvermeld koninklijk besluit en aldus een eigen hiërarchie uitbouwt;

Overwegende dat een eenvormige indeling van dezelfde rangen in dezelfde trappen voor gans de Belgische administratie wenselijk en noodzakelijk is ten einde misverstanden, betwistingen en verwickelingen te voorkomen; dat dit o.m. blijkt uit de omzendbrief van 27 april 1967 van de Ministers van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt waarin wordt gezegd dat, voor de vaststelling van de trappen van de hiërarchie voor de ambtenaren waarop het koninklijk besluit I van 30 november niet van toepassing is, toch de regelen van dat besluit als leidraad moeten dienen (zie eveneens adviezen V.C.T. nrs. 2122, 2105 en 2245);

Overwegende dat de tekst van artikel 2 van het ontwerp handelt over "het personeelslid" terwijl het koninklijk besluit I van 30 november de graden en niet de personeelsleden indeelt; dat de tekst van artikel 2 in die zin moet worden aangepast;

Considérant que le projet prévoit que les rangs dont le titulaire a le grade de "premier" ou de "monteur", sont répartis dans les rangs dont les agents étaient titulaires auparavant; que la C.P.C.L. peut se rallier à cette proposition, puisqu'il peut être déterminé, sur base des éléments fournis par le requérant, que le titulaire des fonctions de l'espèce ne change pas de fonction et obtient automatiquement après une ancienneté déterminée, la nomination de "premier" ou de "monteur";

Considérant que le projet prévoit que les rangs comprenant un grade de base sont répartis dans le degré auquel correspond le grade fonctionnel; qu'il est possible de se rallier à cette proposition, étant donné que les titulaires du grade de base ne conservent ce grade que peu de temps pour passer ensuite au grade fonctionnel;

Considérant que le projet prévoit que le rang dans lequel figure le titulaire du grade de "chef de centre d'étude des bâtiments" est réparti dans le degré dans lequel est repris le rang de chef de service d'étude des bâtiments; que la C.P.C.L. peut se rallier à cette proposition, puisque ce grade comporte une carrière automatique, allant de chef de bureau - études des bâtiments (rang 10), par chef de centre d'étude des bâtiments (rang 11) à chef de service d'étude des bâtiments (rang 12), sur une période de 7 ans;

Par ces motifs, décide à l'unanimité d'émettre l'avis suivant:

Article 1er. - A l'article 1er du projet, le renvoi à l'arrêté ministériel du 22 mars 1967 doit être supprimé.

Overwegende dat het ontwerp bepaalt dat de rangen, waarvan de titularis de graad van "eerste" of van "monteerder" voert, gerangschikt worden onder de rangen waarvan de personeelsleden voordien titularis waren; dat de V.C.T. met dit voorstel kan instemmen vermits, op grond van de door verzoeker verstrekte gegevens, kan worden uitgemaakt dat de titularis van dergelijke betrekkingen niet van functie verandert en automatisch de benoeming "eerste" of "monteerder" na een bepaalde ancienniteit verwerft;

Overwegende dat het ontwerp bepaalt dat de rangen waarin een basisgraad is opgenomen, gerangschikt worden in de trap waarmede de functionele graad overeenstemt; dat met dit voorstel kan worden ingestemd aangezien de titularissen van de basisgraad slechts korte tijd in die graad blijven en daarna naar de functionele graad overgaan;

Overwegende dat het ontwerp bepaalt dat de rang waarin de titularis van de graad van "chef-bouwkundig centrum" is opgenomen, gerangschikt wordt in de trap waarin de rang van dienstchef-bouwkundige studie is opgenomen; dat de V.C.T. met dit voorstel kan instemmen aangezien voor die graad een automatische loopbaan bestaat van bureauchef-bouwkunde (rang 10) over chef-bouwkundig centrum (rang 11) naar dienstchef-bouwkundige studie (rang 12) in een tijdspanne van 7 jaar;

Om deze redenen, besluit eenparig als volgt te adviseren:

Artikel 1. - In artikel 1 van het ontwerp dient de verwijzing naar het ministerieel besluit van 22 maart 1967 te worden geschrapt.

Article 2. - Les degrés de la hiérarchie doivent être fixés comme suit:

- 1er degré: les grades répartis dans les rangs 17, 16 et 15.
- 2ème degré: les grades répartis dans les rangs 14 et 13.
- 3ème degré: les grades répartis dans les rangs 12 et 11.
- 5ème degré: les grades répartis dans les rangs 25 et 24.
- 6ème degré: les grades répartis dans les rangs 23 et 22.
- 7ème degré: les grades répartis dans le rang 21.
- 9ème degré: les grades répartis dans les rangs 33 et 32.
- 11ème degré: les grades répartis dans les rangs 44 et 43.
- 12ème degré: les grades répartis dans les rangs 42, 41 et 40.

Article 3. - Dans le texte de l'article 2, "l'agent" doit être remplacé par "le grade".

Article 4. - La Commission peut se rallier aux propositions relatives à la répartition des grades de "premier" et de "monteur", du grade fonctionnel au lieu du grade de base et du grade de chef de service d'étude des bâtiments.

Article 5. - Copie du présent avis sera notifiée au requérant.

Artikel 2.- De trappen van de hiërarchie dienen als volgt te worden bepaald :

- 1ste trap : de graden ingedeeld in rangen 17, 16 en 15,
- 2de trap : de graden ingedeeld in rangen 14 en 13,
- 3de trap : de graden ingedeeld in rangen 12 en 11,
- 5de trap : de graden ingedeeld in rangen 25 en 24,
- 6de trap : de graden ingedeeld in rangen 23 en 22,
- 7de trap : de graden ingedeeld in rang 21.
- 9de trap : de graden ingedeeld in rangen 33 en 32,
- 11de trap : de graden ingedeeld in rangen 44 en 43,
- 12de trap : de graden ingedeeld in rangen 42, 41 en 40.

Artikel 3.- In de tekst van artikel 2 dient "het personeelslid" door "de graad" te worden vervangen.

Artikel 4.- De Commissie kan instemmen met de voorstellen betreffende de indeling van de graden van "eerste" en van "monteerder", van de functionele graad i.p.v. de basisgraad en van de graad van dienstchef-bouwkundig centrum.

Artikel 5.- Afschrift van dit advies zal worden genotificeerd aan verzoeker.

Article 6. - Conformément aux dispositions de l'article 61, §3, 2ème alinéa, le Ministre des P.T.T. est invité à communiquer à la C.P.C.L. la suite qui sera réservée au présent avis.

Artikel 6. - Overeenkomstig de bepalingen van artikel 61, § 3, 2de lid, wordt de Minister van P.T.T., verzocht aan de Vaste Commissie voor Taaltoezicht mede te delen welk gevolg aan dit advies wordt gegeven.

Fait à Bruxelles, le 25 juin 1970.

Gedaan te Brussel, 25 juni 1970.

LE SECRETAIRE

LE PRESIDENT-DE VOORZITTER

DE SECRETARIS

